

ALAIN SOUCHON – « ICI ET LÀ »

PAROLES ET MUSIQUE : ALAIN SOUCHON / MAXIME LE GUIL / PIERRE SOUCHON © LES ÉDITIONS ALAIN SOUCHON

Date de mise en ligne : 2020

Ici et là : deux mondes séparés par un périph'... Une chanson engagée pour parler des inégalités sociales. Participer à une émission de radio sur les disparités sociales.

- **Thème** : questions de société
- **Niveau** : C1
- **Public** : adultes
- **Durée indicative** : 70 min + 30 min pour la tâche finale

PARCOURS PÉDAGOGIQUE

Étape 1 – Pour donner le « la »	1
• Comprendre des références culturelles (activité 1)	1
Étape 2 – À vue d'œil	2
• Comprendre le contexte de la chanson.....	2
Étape 3 – Au creux de l'oreille	2
• Identifier les références présentes dans la chanson (activité 2)	2
Étape 4 – Prenez la mesure	2
• Comprendre des figures de style (activité 3)	2
Étape 5 – Des goûts et des couleurs	3
• Donner son point de vue sur les paroles du clip (activité 4).....	3
Étape 6 – Au cœur de l'action	3
• Participer à une émission de radio (activité 5).....	3

OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Comprendre le contexte de la chanson.
- Identifier les références présentes dans la chanson.
- Donner son point de vue sur les paroles.
- Participer à une émission de radio.

OBJECTIF LINGUISTIQUE

- Comprendre des figures de style.

OBJECTIFS (INTER)CULTURELS

- Évoquer la question de l'inégalité sociale en France et dans son pays.
- Identifier et comprendre des références culturelles.

ÉTAPE 1 – POUR DONNER LE « LA »

→ Comprendre des références culturelles (activité 1)

Lexique et culture – petits groupes – 10 min (support : fiche apprenant)

Constituer des petits groupes de trois ou quatre apprenant·e·s. Distribuer la fiche apprenant. Inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 1 et en vérifier la compréhension. Si nécessaire, rechercher sur Internet pour compléter ou vérifier les réponses.

En petits groupes. *Faites l'activité 1 : lisez les explications culturelles et les définitions et retrouvez les mots correspondants.*

Laisser les petits groupes échanger, puis procéder à une mise en commun à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| 1. le périph' | 7. Normale Sup' |
| 2. Edgar Degas et Henri Fantin-Latour | 8. Ralph Lauren |
| 3. Khâgne et Hypokhâgne | 9. une capuce |
| 4. Austin | |
| 5. ZUP | |
| 6. une tour | |

ÉTAPE 2 – À VUE D'ŒIL

→ Comprendre le contexte de la chanson

Compréhension orale – binômes – 10 min (support : clip)

Former des binômes. Montrer le clip en entier avec le son.

À deux. *Expliquez avec vos propres mots le titre de la chanson « Ici et là ».*

Laisser les binômes se concerter. Circuler auprès des groupes pour les orienter, puis procéder à une mise en commun orale. Noter les mots clés au tableau.

Pistes de correction / Corrigés :

« Ici et là » fait référence à deux endroits de la ville, le centre et la banlieue. Le clip montre deux jeunes femmes qui sont de chaque côté d'une route et qui évoluent dans ces mondes différents. [...]

ÉTAPE 3 – AU CREUX DE L'OREILLE

→ Identifier les références présentes dans la chanson (activité 2)

Compréhension orale – binômes – 20 min (supports : clip et fiche apprenant)

Conserver les mêmes binômes. Distribuer la fiche apprenant et inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 2. Montrer le clip en entier avec le son.

À deux. *Faites l'activité 2 : à l'aide des expressions de l'activité 1, relevez dans la chanson les références associées à chaque jeune femme.*

Laisser les binômes discuter entre eux. Projeter le tableau de l'activité et inviter les volontaires à venir le compléter. Le reste de la classe valide, complète ou corrige les propositions faites.

Pistes de correction / Corrigés :

	La jeune femme en robe	La jeune femme en jean
Les vêtements	Des vêtements de marque Ralph Lauren	Une capuce
Les voitures	En Austin	Rêve de limousines allemandes
Les lieux fréquentés	Les bords de Seine, les musées	Les galeries marchandes, la ZUP
Les études	Khâgne Hypokhâgne, Normale Sup'	-

À l'aide des informations du tableau, commentez les différences sociales entre les deux jeunes filles.

Inviter les apprenant·e·s à répondre librement à l'oral.

Pistes de correction / Corrigés :

D'un côté, la jeune femme en robe a grandi au centre de Paris, sans doute dans un quartier aisé. Elle porte des vêtements de marque, a la possibilité de s'acheter une voiture chère et chic. Au quotidien, elle se promène dans de beaux quartiers, des endroits agréables, comme les bords de Seine. Grâce au milieu où elle a grandi, elle peut suivre des études supérieures et prestigieuses. Parmi ses activités de loisirs, elle aime aller au cinéma. D'un autre côté, la jeune femme en jean est beaucoup plus décontractée, moins élégante. Elle n'a pas les moyens financiers de s'acheter une voiture chère, mais en rêve. Elle n'aura sans doute pas la chance de faire de longues études. Les loisirs dans son quartier sont beaucoup plus limités.

ÉTAPE 4 – PRENEZ LA MESURE

→ Comprendre des figures de style (activité 3)

Analyse stylistique – individuel – 15 min (support : fiche apprenant)

Inviter les apprenant·e·s à prendre connaissance de l'activité 3 et vérifier la bonne compréhension de tou·te·s. Individuellement. *Faites l'activité 3 : observez ces extraits de la chanson. Dites ce que fait le chanteur en employant ces tournures. Associez.*

Inviter les apprenant·e·s à comparer leurs réponses avec leur voisin·e. Leur préciser qu'ils·elles devront expliquer l'emploi des figures de style. Pour la mise en commun, demander aux apprenant·e·s volontaires de proposer leur réponse en la justifiant. Le reste de la classe valide ou corrige les propositions.

Pistes de correction / Corrigés :

Le chanteur met en parallèle deux éléments pour les opposer : Ici Khâgne Hypokhâgne / Là l'escalator est en panne. En utilisant « ici » et « là » en début de couplet, le chanteur présente les deux mondes en les comparant. Les mots « ici » et « là » indiquent la proximité.

Le chanteur emploie un mot pour signifier une idée distincte mais qui lui est associée (métonymie) : Les Ralph Lauren représentent les jeunes femmes portant des habits de cette marque. Les capuces désignent les jeunes femmes portant des gilets à capuches.

Le chanteur joue sur la proximité des sons (homonymie) : Degas (le peintre) / deux gars ; Fantin-Latour / en bas de la tour ; va au musée / va t'amuser. Les sons identiques ou proches montrent que, bien que très proches au niveau géographique, les deux jeunes femmes vivent dans deux mondes socialement et culturellement différents.

ÉTAPE 5 – DES GOÛTS ET DES COULEURS**→ Donner son point de vue sur les paroles du clip et évoquer la question des inégalités sociales dans son pays (activité 4)**

Production orale et culture – groupe-classe – 15 min (support : fiche apprenant)

Demander à un·e apprenant·e de lire l'extrait proposé dans l'activité 4.

Faites l'activité 4 : lisez cet extrait de la chanson. Quel est votre point de vue par rapport au message qu'il transmet ? Comparez la situation de la France avec celle de votre pays.

Inviter les apprenant·e·s à s'exprimer spontanément et à réagir aux propos de chacun·e.

Pistes de correction / Corrigés :

L'extrait met en évidence le déterminisme social lié à la naissance. Je pense effectivement que beaucoup de choses dépendent de l'endroit où l'on naît, le milieu dans lequel on grandit. Mais je pense aussi qu'on peut profiter des opportunités pour évoluer socialement, comme le fait de faire des activités culturelles, faire partie d'une troupe de théâtre locale, d'un club de musique, etc. Au Brésil, c'est un peu pareil et je pense que c'est même plus difficile de changer de classe sociale. Mais il y a beaucoup d'activités culturelles qui ne sont pas chères et qui permettent aux jeunes de s'ouvrir et de découvrir d'autres intérêts que ceux de leurs parents ou de leur entourage. [...]

ÉTAPE 6 – AU CŒUR DE L'ACTION**→ Participer à une émission de radio (activité 5)**

Interaction orale – petits groupes – 30 min (supports : fiche apprenant, Internet)

Attribuer un rôle à chaque apprenant·e : professeur·e dans un collège en banlieue parisienne, chercheur·euse à l'université, sociologue, animateur·rice radio, journaliste, etc. Le même rôle sera attribué à plusieurs apprenant·e·s. Solliciter un·e apprenant·e pour lire la consigne de l'activité 5 et vérifier la bonne compréhension de tou·te·s. Regrouper les apprenant·e·s ayant le même rôle et les laisser préparer leur intervention, si besoin en faisant des recherches sur Internet. Circuler auprès des petits groupes pour apporter aide et correction si nécessaire.

En petits groupes. *Faites l'activité 5 : vous participez à une émission de radio dont le sujet est « comment réparer la panne de l'ascenseur social ? ». En fonction de votre rôle, expliquez votre point de vue sur la situation sociale en France et faites des propositions pour faire évoluer la société.*

L'apprenant·e jouant le·la journaliste prend en main l'émission et fait intervenir les autres apprenant·e·s en fonction de leur rôle. Chacun émet son point de vue et les débats sont encouragés. Revenir ensuite sur les erreurs les plus fréquentes afin d'amener les apprenant·e·s à s'autocorriger.

Pistes de correction / Corrigés :

- Bonsoir et bienvenue dans « Nos petits mondes », l'émission qui pose un autre regard sur la société. La question de ce soir : « Comment réparer la panne de l'ascenseur social ? ». Nous évoquerons les inégalités sociales à Paris et en banlieue parisienne, et pour en parler avec nous, nous recevons aujourd'hui Camille Bejon, sociologue, Florent Gérard, professeur d'histoire-géo dans un collège d'Aubervilliers, et Lila Sadou, doctorante à Paris 8. Tout d'abord, Camille Bejon, pouvez-vous faire un point sur la situation actuelle ?

- La France souffre d'une inégalité des chances qui se perpétue de génération en génération. L'ascenseur social est en panne depuis longtemps, à tel point que l'on parle davantage de « descenseur social » aujourd'hui. Cette inégalité commence dès le plus jeune âge. Effectivement, toutes les familles n'ont pas la chance de pouvoir bénéficier d'un mode

d'accueil comme la crèche ou l'assistante maternelle, car selon le quartier où nous sommes, ces modes de garde sont plus ou moins développés. Et cela s'accroît bien sûr à l'école primaire, puis au collège et au lycée.

- Merci. Je vais maintenant donner la parole à Lila Sadou, chercheuse en droit à l'université Paris 8. Lila, vous avez grandi à Saint-Denis. Comment cela s'est-il passé pour vous ?

- Personnellement, j'ai eu un parcours difficile, car dans le quartier où j'ai grandi, les études n'étaient pas du tout la priorité. Mais j'ai toujours été bonne élève et mon père m'a poussée à aller à l'université. J'ai aussi eu la chance d'avoir un super professeur de philosophie, qui m'a donné le goût de la réflexion. [...]